

3-Foll.  
37.014.22

2



REPUBLICA ARGENTINA  
MINISTERIO DE EDUCACION Y JUSTICIA



ORGANIZACION  
DE LOS ESTADOS AMERICANOS

**13a. REUNION TECNICA DE EDUCACION DE ADULTOS**  
**BUENOS AIRES 1 AL 9 DE OCTUBRE DE 1987**

**Tema: Reflexiones Críticas  
en torno del Quinquenio de  
la Alfabetización de las  
Américas**

*Jornada del 2 de octubre de 1987*

**3**



COMISION NACIONAL DE ALFABETIZACION  
FUNCIONAL Y EDUCACION PERMANENTE

Clase de	
DOCUMENTACION	
FECHA	30/11/80
REVISOR	Arg
OTRO	h

13a. REUNION TECNICA DE ADULTOS DEL PREDE

012839
SIG G1101
37.014,22
LIB -1-2

SEMINARIO MULTINACIONAL  
 SOBRE REFLEXIONES CRITICAS EN TORNO DE LA  
 ALFABETIZACION DE LAS AMERICAS

Buenos Aires, Argentina, Octubre 1-9 de 1987

Desafios, riesgos y limitaciones en la práctica de la  
 Alfabetización.

Miguel Petty

1565



Ministerio de Educación y Justicia



Organización de los Estados Americanos



CONAFEP  
 Comisión Nacional de  
 Alfabetización Funcional y  
 Educación Permanente

PREDE  
 Programa Regional de  
 Desarrollo Educativo

PREDAL - Proyecto Regional de Educación de Adultos.

INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES EDUCATIVAS  
 Paraguay 110 - 1er. Piso  
 1052 Capital Federal - República Argentina

## DESAFIOS, RIESGOS Y LIMITACIONES EN LO PRACTICO DE LA ALFABETIZACION

---

Miguel Petty

Lamentablemente, no pude estar ayer, pero me dijeron que el señor Paldao les había pedido que las presentaciones fueran provocativas, si no me equivoco. Creo que todo el panel de hoy va a ser bastante provocativo; no con mal ánimo, evidentemente, pero sí provocativo por contagio, de alguna manera, lo que se trata de disentir. Son los riesgos, los desafíos, las limitaciones, es decir, un poco la otra cara de los proyectos de alfabetización. En el fondo no se trata de que nosotros digamos nada nuevo.

Estoy convencido de que desde un punto de vista científico está todo dicho sobre alfabetización, o mucho dicho. Es relativamente poco lo que se está realmente investigando.

Por lo tanto, este trabajito que he tratado de presentar es una especie de llamado a la sinceridad, a que seamos sinceros en nuestras apreciaciones de lo que se logra a lo que se puede lograr mediante la alfabetización.

Este esfuerzo de sinceridad surge de que ha habido, de hecho, muchos fracasos en planes de alfabetización, no sólo en América Latina sino en Africa y en Asia. Proyectos de la UNESCO que han tenido objetivos altísimos y que de hecho han fracasado. De hecho, esto no dice mal de nadie, sino que los problemas eran más grandes de lo que en ese momento era posible darse cuenta.

También han habido muchos planes nacionales de alfabetización que han fracasado; eso es un hecho. Esta es la historia -por así decir- de estos intentos de alfabetización. La prueba está en que en el mundo sigue habiendo tantos o más analfabetos que cuando comenzaron los grandes proyectos para eliminar y erradicar el analfabetismo.

¿Cómo voy a hablar de esto? Lo voy a hacer a partir de una investigación que estaba haciendo en una zona que podríamos llamar de extrema marginalidad en la Argentina. Una de las grandes limitaciones del problema del analfabetismo es que todos hablamos desde una determinada perspectiva, y las perspectivas son distintas en distintos países; es indudable.

Yo conozco la realidad argentina, y la conozco a través de dos investigaciones que he hecho sobre el analfabetismo en la zona de la Puna y Pre-Puna de Catamarca, una provincia Argentina. Ahí he estudiado, rancho por rancho, la problemática del analfabetismo. ¿Cuál es el desafío a mi modo de ver, más importante que se planteó al alfabetizador? Para mí, el problema más difícil es, ciertamente, un problema cultural. Es decir, estamos tratando de avanzar en zonas donde no es que la gente no sepa leer ni escribir, simplemente. Es que ellos viven en una cultura en donde la lecto-escritura no es necesaria.

Ellos aceptan que no leen ni escriben y nosotros, los de afuera, somos los que leemos y escribimos. Y si tienen algún problema para leer o escribir algo, van al maestro de la escuela y le piden por favor que les lea algo, así como el maestro de la escuela tiene que salir al campo a agarrar una cabra pide al señor que sabe agarrar la cabra que vaya y se la agarre.

El maestro es ignorante absoluto en materia de agarrar cabras o llamas o plantar papas en la Puna de Catamarca; nunca ha estudiado ni tiene la menor idea de eso. En cambio, el analfabeto en su cultura no es un ignorante; él sabe muchas cosas que nosotros ignoramos. Él es un ignorante para nuestra cultura, es un ignorante de la lecto-escritura, pero donde no llegan los diarios, donde normalmente no hay libros, donde normalmente no se necesita

leer, entonces la lecto-escritura resulta ser una cosa ajena a esta cultura. Este, para mí, es el problema más difícil, porque yo creo que toda persona, como persona, debe ser respetada en su cultura; nadie tiene derecho a avasallar una cultura de otra persona. Así como todos pedimos que nos respeten nuestra cultura, si decimos que el problema del analfabetismo es un problema de cultura, entonces, nosotros tenemos derecho de avasallar otra cultura.

Este es el gran problema. Es un problema delicado y es un problema que sitúa la problemática de la erradicación del analfabetismo en una dimensión general. Es decir, nosotros, en determinadas zonas culturales, lo que podemos hacer muy bien es enseñar la lecto-escritura a niños y lo hacemos muy bien porque está comprobado que, indudablemente, la mejor manera de alfabetizar a una población es enseñándole a los niños; perdonen los educadores de adultos, no quiero ser ofensivo, pero si objetivamente vamos a analizar la cosa, los niños tienen muchísima/facilidad para aprender a leer y a escribir que los adultos, es indudable.

Miguel Petty (cont.)

Es tan difícil para un adultos aprender a leer y a escribir como lo que para mí sería aprender a tocar el violín. Yo no puedo aprender a tocar el violín; a nadie se le ocurre enseñarme. Es sumamente difícil que un adulto aprenda a leer y a escribir, así como es sumamente fácil que el niño lo aprenda. Y aquí tocamos un punto que hoy en día se están explorando y en el que cada vez se está ayudando a realidades nuevas. Parecería que se está encontrando que el chico bastante antes que la escuela primaria está capacitado y está pudiendo aprender a escribir y a leer. Ahí hay una fronterita, en la cual se está avanzando hoy en día.

Realmente no se sabe con objetividad, cuando se puede pasar esa frontera. Este problema cultural, evidentemente, es muy complicado y supone muchas cosas. Implica, en primer lugar, tiempo. Creo que si estamos apurados podemos rápidamente conseguir que una población aprenda a leer y a escribir, nos va a costar muchísimo. En cambio en un planteo de más largo plazo, lo cual no quiere decir, crucémonos de brazos, ni siquiera para los educadores de adultos, es posible llegar a la alfabetización.

Otro desafío, además de la cultura, -yo lo he insinuado de alguna manera- es el problema de la edad; es decir, lo he insinuado en una dimensión en la edad para abajo, que ahí se está creciendo. Pero otra realidad de la relación analfabetismo-edad es que la mayor parte de los analfabetos hoy en día, es gente mayor, lo que llamamos la persona mayor. Y, esto es más viejo también. La mayor parte son mujeres, el mayor porcentaje son mujeres y no varones. ¿Porqué?. Porque es también un problema -como dice el Censo Argentino del '80- es un problema residual, por lo menos aquí en la Argentina y en proceso de superación. Claro, la señora que vive en un ranchito, en medio del campo, no tiene en toda su vida ninguna necesidad de aprender a leer y a escribir. No nos engañemos; ella no necesita. Nosotros le queremos hacer ver que es importantísimo para ella que aprenda a leer. Pero desde el punto de vista de ella, para cocinar, para ir a buscar agua, para coserle la ropa a los hijos, etc., etc., las cosas que normalmente hace todos los días, no necesita de saber leer y escribir. Incluso se informa por la radio. Entonces -y no quiero decir que no sea importante alfabetizarlos- me estoy poniendo desde el punto de vista de esa persona que vive en zonas rurales marginales.

Y desde el punto de vista de ellos para satisfacer sus necesidades básicas no tiene necesidad. Por eso dije al principio que era un problema cultural que está muy relacionado con el problema de la edad; estos problemas, evidentemente son discutibles y discutidos.

Hay también un problema de costos, de grandes costos. Y no sólo de costos de programas de alfabetización sino de problemas de economía de la educación. Es decir, económicamente para un país ¿qué resultó más, si invertir en la enseñanza del niño de primaria o si invertir en la educación del adulto? Es un problema que ha sido estudiado por expertos y muchos dicen que es más económico para el país. ¡Cuidado! para el país. La inversión en el niño que la inversión en el hombre grande. Porque es en el largo plazo, invirtiendo en el niño, se tendría tanto más tiempo de actividad más productiva para el bien del adulto que -por así decir- ya ha perdido tanto tiempo, en ganar lo que podría ganar. Es un problema de economía de la educación. No es un problema que sea -según tengo entendido yo- claramente resuelto. Hay posiciones divergentes entre economistas de la educación.

Los riesgos -de nuevo- gira alrededor del problema cultural. La alfabetización es costosa, es difícil y es difícil de entroncar un proceso de alfabetización en un medio donde no es usual la alfabetización. Es decir, donde no hay acceso a revistas, donde no hay proceso de desarrollo, donde no hay una clara ventaja para la persona a alfabetizarse para alfabetizar. La gente no es sosa. Si yo le ofrezco trabajo porque sabe leer y escribir, entonces la gente va a aprender. Pero si le digo... mire si usted aprende a leer y escribir va a saber mucho más y va a ser más persona... o lo que fuere, ella me va a decir: "...mi padre no sabía y mi abuelo no sabía y eran grandes personas, así que, que me viene a contar usted de que eso es tan importante".

Eso es lo que pasa en la mentalidad de esa gente. De nuevo el problema cultural. Estos son los desafíos. El riesgo está en la gran inversión para tratar de lograr algo que después no se puede mantener. Se mantiene el proceso de alfabetización, por ejemplo, en una zona urbana. ¿Por qué? Porque la alfabetización en un medio urbano es imprescindible. No se puede tomar subterráneo ni ver una calle ni andar por ninguna parte sin saber leer y escribir. Y los paisanitos de la Puna cuando vienen a Buenos Aires. Imagínense

Miguel Petty (cont.)

lo perdido que está, esto es cierto. Acá el chico aprende desde chico a leer y a escribir, y es una cosa que ya se mantiene. El gran problema está en el medio rural y en el medio rural marginal. Así sí, yo creo que coincidimos, probablemente en toda América Latina. Ahí es donde está el gran desafío, en el medio rural marginal. En la zona urbana es relativamente más fácil, porque la gente necesita aprender a leer y escribir y el medio lo sostiene. Pero en la zona rural marginal -incluso cuando se habla otro idioma que es más difícil todavía- y entra también el problema del bilingüismo o el trilingüismo, como ocurre en algunas partes de América Latina se hace muy difícil.

Estos son los problemas, los grandes desafíos, que, creo, se tienen que encarar con mucha frialdad y pensando en todos los factores que influyen, pensando en el largo plazo, no pensando en el corto plazo, simplemente porque en el corto plazo no hay solución.

Es un problema muy serio que va a requerir mucho esfuerzo, mucha inversión, y a largo plazo. Esto es, en síntesis, lo que quería exponerles.

SEMINARIO MULTINACIONAL  
SOBRE REFLEXIONES CRITICAS EN TORNO DE LA  
ALFABETIZACION DE LAS AMERICAS

Buenos Aires, Argentina, Octubre 1-9 de 1987

PREGUNTAS Y DIALOGO CORRESPONDIENTE AL  
2 DE OCTUBRE DE 1987

PANEL:

MIGUEL PETTY

MANUEL ARGUMEDO

GERMAN RAMA

JUAN CARLOS TEDESCO



Ministerio de Educación y Justicia



Organización de los Estados Americanos



CONAFEP  
Comisión Nacional de  
Alfabetización Funcional y  
Educación Permanente

PREDE  
Programa Regional de  
Desarrollo Educativo



PREGUNTA

PREGUNTAS Y DIALOGO CORRESPONDIENTE AL 2 DE OCTUBRE 1987

Miguel

PREGUNTA Nº 1. (Juan Millán)-México- dirigida al Panel.

Miguel Petty

La primera pregunta: ¿por qué se reduce el problema del analfabetismo a lo cultural?.

Reducción del

analfabetismo

a lo cultural?

La palabra reduce, no sé si se pretendía hacerlo en el sentido reductor, sino que en todo caso es una especie de síntesis de problemas; es decir, creo que más que reductor es enriquecedor y ése debe ser el sentido de la pregunta.

Posiblemente porque era un problema que en estudios anteriores no se enfatizaba. Se pretendía que porque hablamos el mismo idioma somos la misma cultura. Y hay muchos matices de carácter cultural que hacen a que el alfabetizando llegue a tener confianza en el alfabetizador.

Si no llega a tener confianza en él es muy difícil que aprenda a leer y escribir. Una persona de otra cultura es casi instintivamente rechazada. Una persona que no entiende lo que uno entiende.

Entonces es muy fácil el rechazo en esas circunstancias. Por eso es tan importante tener presente las diferencias culturales. Evidentemente que uno no se puede hacer a una realidad totalmente distinta de la propia. Uno no se puede convertir en un paisano que vive en la punta de la sierra porque tiene otro modo de pensar, tiene otro modo de actuar. Lo importante es tener conciencia del problema. Yo creo que teniendo conciencia del problema se puede andar. No señalo este problema como una cosa por la cual se debe dejar de alfabetizar. No, al contrario. Creo que es la clave para entrar a un proceso de alfabetización.

La motivación

natural

En segundo lugar señalo el problema de la motivación. Se señaló un caso muy claro: el caso de la salud materno-infantil. Para este tipo de circunstancias, es indudable que la lectoescritura ayuda enormemente.

El problema es tomar conciencia de la falta, por decirlo así,

PREGUNTAS  
PREGUNTAS Y DIALOGO, etc. (cont.)

Miguel Petty  
Mig...

de una motivación natural porque el medio no se lo exige. Si el medio se lo exigiera ya cambiaría la situación. El caso al cual yo me refería, el medio no se lo exige. Tampoco en los casos que yo conozco, y creo que hay muchos en donde el medio no le exige.

En el caso que citó Rama del hombre que gritaba en el ómnibus -el gritón-. Ahí el medio exigía que alguien gritara los nombres de las calles en la medida que avanzaban. Era una exigencia del medio. Pero entonces, sacan al gritón y todo el mundo anda desesperado porque es una exigencia del medio. Pero en el campo no hacen falta gritones, la exigencia entonces surge de la realidad.

La importancia  
de la edad

En tercer lugar ¿por qué le daba tanta importancia a la edad? Yo le daba una importancia relativa a lo que yo encontré en las investigaciones, que en el fondo son los mismos datos que surgen del Censo.

Me parece que el que le daba más importancia todavía es Juan Carlos Tedesco porque él dijo que aquí tenemos que tomar definiciones políticas acerca de si debemos alfabetizar a los adultos o no. Yo señalo la diferencia. En el trabajo mío está el dato: siendo el promedio de analfabetos un 11,2% más o menos que coincide exactamente con los datos censales para las zonas rurales de Catamarca. En el grupo de edades de 65 y más sube hasta un 37, 40% de analfabetos. Es decir, que la escuela ha ido avanzando despacito, despacito, a lo largo de los años y ha ido logrando una mayor alfabetización en distintas generaciones. Cuánta gente mayor me ha dicho a mí: "no, cuando yo era de edad para ir a la escuela, venía el maestro cada seis meses". La escuela ambulatoria o no ofrece oportunidad de ir a la escuela. Como que la escuela se ha ido extendiendo a pesar de que acá en la Argentina, la escuela masiva era un proyecto del siglo pasado, y no llegaba de hecho, a todo el país. En la Puna de Catamarca la primera escuela empieza en 1920 y la última se está construyendo recién ahora. En esa región sólo hay 8 escuelas.

**PREGUNTAS Y DIÁLOGO, etc.(cont.)**

**Manu-**

**Miguel Petty** Debo reconocer que hay un proceso de alfabetización mediante la escuela que se ha ido extendiendo hasta los últimos rincones del país.

Dije anteriormente que la relación analfabetismo-edad nos señala una realidad que condiciona las motivaciones de los adultos para aprender a leer y escribir. Eso en cuanto a los mayores que son analfabetos.

En cuanto a los menores, esto es la gran novedad de hoy día; se está encontrando que los chicos pueden aprender a leer y escribir antes de ir a la escuela y eso sobre todo en los sectores más altos de la sociedad; es decir, el chico bien motivado, bien estimulado, etc, puede llegar a la escuela sabiendo leer y escribir. Eso es posible hoy en día y de hecho ocurre en muchos casos. Y como muy bien se señala en uno de los trabajos que nos presentaron sobre el Proyecto Nacional de Alfabetización, el aprender a leer y escribir es un problema mucho más complejo que el simplemente aprender a hacer letritas o a aprender a interpretar letritas. Es aprender una forma de comunicarse.

El chico aprende a comunicarse oralmente a los 2 años. Aprende a hacerlo con un determinado código que es el oral y parecería que a los 4 ó 5 años ya podría empezar a aprender los otros códigos, que son escritos porque es la edad en que él está aprendiendo a expresarse. Esto es algo que se está estudiando. Hay gente que dice que sí. Hay gente que dice que no. Pero están en eso. Por eso me parece importante.

**Manuel Argumedo**

El problema de la capacitación de alfabetizadores: yo creo que no se agota en el problema de la formación previa y esto es lo que ha estado pasando muchas veces. Puedo comentar una experiencia dentro del campo del desarrollo rural integrado. Nosotros montamos en el Nordeste (Brasil) un sistema de acompañamiento a

**La capacitación de alfabetizados**  
**res**

**PRÁCTICAS Y DIALOGO, etc.(cont.)**

**objetivos, método  
Migraciones  
rural-urbano  
y educación**

los técnicos que estaban trabajando en campo. Lo visitábamos en su trabajo, los acompañábamos en el trabajo, y después lo volcábamos en el grupo para discutir la práctica y analizar todo lo que estaban haciendo. Entonces ahí ellos iban avanzando en esa reformulación de las formas de relacionarse con los campesinos. Ahora bien, es un proceso lento y un proceso que implica transferir para el grupo de técnicos que trabajan en ese municipio, que trabajan juntos, la capacidad de supervisar su trabajo. El supervisor, en realidad, no era nada más que la persona que los acompañaba y les ayuda a ver algunas cosas que ellos, cuando estaban trabajando no veían y que les aportaba documentos, informaciones, en el momento en que ellos juntos se reunían a discutir su práctica y a colocar cada una las soluciones o las salidas que estaba encontrando a los problemas que enfrentaba.

**La integración de la alfabetización en programas de promoción social**

Sobre la cuestión de la integración de la alfabetización en programas de promoción social más amplios me parece que eso es fundamental. Yo quisiera colocar la cuestión en términos de entender la educación como una cuestión social, como una cosa que acontece en la sociedad, que tiene diferentes dimensiones. Ese fenómeno social tiene dimensiones económicas, políticas, culturales, pero no se puede separar lo cultural por aquí, lo económico allá, lo político acá, y más cuando uno dice lo social por un lado y lo económico por otro, es más grave la cuestión.

Yo creo que reconocemos que una acción social de hecho tiene, aunque no la querramos hacer explícita, esas tres dimensiones. No se trata de ser economicista pero tampoco de negar que existe una dimensión económica en el proceso. No se trata de hacer pura política en alfabetización pero no neguemos que existe una dimensión política en esa acción.

Yo creo que va más por ahí, por entender la cosa como una acción social y por lo tanto actúa o se desenvuelve en esas tres dimensiones de la realidad social. Implica tanto en lo económico, como en lo político, como en lo cultural.

PREGUNTAS Y DIALOGO, etc. (cont.)

Germán Rama

Migraciones  
rural-urbanas  
y educación

El tema que planteó el colega Juan Millán sobre migraciones rural-urbana y educación yo creo que tiene varias dimensiones que es bueno analizar. El punto de partida de su pregunta es que política de educación más desarrollo rural deberían hacerse para que la gente se quede en sus lugares de origen. La primera cosa que quiero manifestar es que estoy en desacuerdo con la idea de que necesariamente la gente se quede en sus lugares de origen. Es decir que si tenemos unas zonas en que existe pobreza y otras zonas en que existen oportunidades de trabajo, unas zonas en que hay servicios urbanos, servicios sanitarios y otras zonas que no los hay, intentar dejar a la gente en sus lugares de origen es condenarla a la pobreza. Es decir que hay que partir de la visión de que, guste o no guste, la gente se desplaza y que el proceso migratorio rural-urbano es un proceso que está en la lógica de este sistema que se realiza de una manera con costos humanos elevadísimos pero que está en la lógica de cualquier sistema, aún suponiendo que los costos humanos fueran más bajos. Trato de explicar con más detalle: ha habido un fenómeno de expulsión de población, pero parte del fenómeno de expulsión de población rural se debe a que las tasas de crecimiento poblacional rural, es decir la diferencia entre natalidad y mortalidad, en estos últimos 30 a 40 años, han sido las más altas que haya registrado la historia y que lógicamente no hay oportunidades de ocupación para una población que crece en el medio rural en muchos países del orden del 3% anual.

El efecto tec-  
nológico y el  
cambio en el  
sistema pro-  
ductivo

En segundo término que hay un efecto tecnológico que posibilita un cambio en el sistema productivo, aún Usted puede imaginar una cooperativa, una distribución muy equitativa, habrá un efecto tecnológico que va a tener que ver con la posibilidad de producir más bienes agrícolas con menos mano de obra y con más eficiencia productiva.

**PROBLEMAS Y DIALOGO, etc. (cont.)**

**Rama**

Ahora bien, lo que nos impresiona a todos es que se ha dado una forma de capitalismo salvaje en el agro que provocó expulsión de población no exclusivamente porque se aplicó tecnología que aumentaba la productividad por hombre y no necesariamente por hectárea.

Es decir, si usted hace ganadería extensiva frente al que hace lechería hay un uso de hombre-hectárea completamente diferente. Y eso tiene que ver con el modelo económico global. En América Latina se hicieron una serie de transformaciones. Muchos países intentaron hacer cosas agrarias, reformas agrarias. Algunos las hicieron, otros no las hicieron. A algunos le fue bien, a otros les fue mal. Y esto, competitivamente con una empresa capitalista rural en que el uso de tecnología y demás llevaron a la expulsión.

En esa perspectiva, ¿cuál es la situación futura?.

Hoy en día un tercio de la población de América Latina es rural. La estimación es que en el año 2000 va a ser el 25%. Pero, ¿dónde está concentrada esa población rural? Está concentrada fundamentalmente de norte a sur; en el sur mexicano (la zona campesina mexicana que también en parte es zona indígena; en América Central que es una de las grandes regiones de desajuste muy fuerte entre población y espacio, como tienen algunos países como El Salvador por excelencia), en el área andina, (en las zonas más pobres del área andina: el Chinborazo, en el Ecuador, la Marca indígena en Perú, al sur); y después está el nordeste brasileño. De tal forma que uno puede decir: las reducciones que se van a producir en la población rural están ligadas a las zonas más pobres de América Latina y las posibilidades de asentar la población en esos lugares es muy, muy difícil porque además, económicamente es casi imposible, casi inviable, porque no son las mejores tierras. Es la población arrinconada en las peores tierras que solamente con inversiones monstruosas podrían producir en forma rentable para ellos.

**Perspectivas**

**futuras**

PREGUNTAS Y DIALOGO, etc. (cont.)

**Germán Rama**

**El desafío de la educación: afrontar situaciones cambiantes**

Yo creo que tiene que ser un punto de partida realista sobre esto: van a continuar las migraciones rurales-urbanas, y el problema de la educación no es formar la gente para seguir en un determinado lugar. La educación tiene que formar a la gente para una enorme capacidad de afrontar situaciones cambiantes, ocupaciones distintas y acostumbrarnos a la noción de formación-educación para la incertidumbre. Incertidumbre como decía uno de los colegas, es un poco el escenario que tenemos todos los países y todas las sociedades; incertidumbre tecnológica, incertidumbre política, incertidumbre científica, es decir, con una noción de movilidad y preparación para situaciones alternativas.

Entonces, toda propuesta de una educación para fijar alguna persona, algún grupo, en un medio, ya sea rural o urbano, en un tipo de ocupación, es una propuesta que yo diría que es incongruente con las tendencias y las necesidades que vamos a tener en nuestras vidas. Si los que de alguna manera pasamos la secundaria, tenemos a lo largo de la experiencia de nuestras vidas, que hemos ejercido distintas ocupaciones que nos hemos tenido que adaptar a diversas cosas, que muchos de los que están aquí en la mesa, si yo empiezo a revisar, no necesariamente iniciamos en los temas que estamos discutiendo y que tenemos una vida ocupacional que ha pasado por diversos lados. Ese es el escenario en el cual uno puede pensar en el siglo XXI en la forma más generalizada.

En consecuencia, el desafío de la educación es un desafío muy duro, muy difícil, muy fácil de decir, muy difícil de llevar a cabo, es partir, como decía Juan Carlos Tedesco, de las diferencias, es decir, partir del reconocimiento de la realidad. Eso significa que la educación rural partirá de la experiencia cotidiana.

Pero no sólo la educación rural, también la educación urbana en sus diversos contextos. Hay de pronto más distancia entre lo que son los mundos socioculturales de una población marginal y una población integrada; entre una favela y un barrio de gente de

**Y DIALOGO, etc.(cont.)**

**Rama**

clase media o clase alta, que la que existe entre un contexto rural y un contexto urbano. No necesariamente más el criterio rural y urbano. En un país como la Argentina el contexto no es rural-urbano.

**Cerra**

**El**

El contexto rural comprende cosas tan diversas como comprende lo urbano. Los Altos, la Puna de Catamarca, de que nos habla el amigo Petty, tiene muy poco que ver con la pampa mecanizada, tecnificada. Entonces, utilizar el concepto rural para esos dos espacios es falso, son tan heterogéneos en un país ya avanzado, los contextos rurales, como son los contextos urbanos. Y entonces ¿de qué se trata? De partir, como decía Juan Carlos Tedesco, del reconocimiento de que la educación tiene que estar articulada con la experiencia cotidiana de las personas, tiene que partir de lo particular, hacia lo general, tiene que partir de las vivencias hacia la abstracción que significa el proceso educativo. El aprender a leer y escribir es ingresar a una abstracción, que ingresará a partir de palabras, de situaciones específicas de la gente pero que en último término va a uno de los grandes códigos como el código matemático, a una de las grandes abstracciones que es un código universal. Entonces, el esfuerzo educativo es fundamentalmente ser capaz de utilizar la realidad para, con una educación vinculada al medio, ir progresivamente ubicándose en la universalidad del desarrollo de las capacidades humanas.

PREGUNTA Nº 2, dirigida a Miguel Petty

**Miguel Petty**

**Porcentaje de**  
**analfabetos**  
**por edades**

Lo que yo dije es que entre la población mayor hay porcentajes más altos de analfabetos que entre los más jóvenes. La población menor de 23 años más o menos, suele estar más bajo del promedio global de todas las edades. De 23 a 53 años están por más promedio. Así entre la gente mayor, es dónde hay mayores porcentajes.



**PREGUNTAS Y DIALOGO, etc.(cont.)**

**Germán**

PREGUNTA Nº 3, (Alicia Faraci-Bélgica-) a Germán Rama

**Germán Rama**

Las referencias que yo hice a condición racial y condición cultural fueron para decir cómo efectivamente había discriminación.

El analfabetis-

Me limitaba a constatar el hecho escondido de la discriminación.

mo vinculado a

Y, al contrario, lo que quise mostrar es que las desigualdades, y

las desigualda-

las discriminaciones regían, de pronto, para población indígena

des y discrimi-

en condiciones bilingües que también regían por problemas de

naciones

raza o color en los hechos.

Si usted ingresa en países del Caribe y se encuentra que las discriminaciones van de los descendientes de los hindúes o de los negros, o de los negros y los hindúes; es decir, la actitud discriminadora de todos nosotros, hombres, es muy acentuada; es un elemento muy fuerte en la conducta colectiva.

También con el mismo color de piel hay discriminación de clase social, que significa que ciertos grupos son marginados.

Lo que yo quería señalar era que el analfabetismo está vinculado a la forma desigual en que se distribuye el poder entre los hombres en la sociedad.

Ese poder puede ser desigual dado por razones de color, de lengua, de clase social y que tiene que ver con que no ha habido una integración social mínima, básica, común. Con lo cual yo me limitaba a hacer constataciones. Obviamente partía de la base de que esas discriminaciones, esas exclusiones, tenían que ser rechazadas y que una función de la alfabetización era integrar a la sociedad pero obviamente no enfatiqué esa parte del mensaje.

También señalaba que ciertas categorías que se usan como puede ser la de población rural es una categoría muy vasta, muy engañosa, y hoy día, en muchos casos peligrosa como concepto educativo porque es tan heterogénico el mundo rural como puede ser el mundo urbano y el problema es empezar a ver cuáles son los contextos en que las condiciones de ingreso de la población de posibilidades de organizarse socialmente, de acceso al poder, de

**PREGUNTAS Y DIALOGO, etc.(cont.)**

**Germán Rama**

condiciones culturales, significan que hay grupos que están parcialmente excluido y estos pueden ser algunos urbanos y otros rurales. Pero no quiere decir necesariamente que todos los rurales estén excluido y todos los urbanos estén privilegiados, sino que hay que atacar en todo momento una concepción de la educación en relación a las tendencias de la sociedad latinoamericana, tendencias históricas que no han logrado superar a pesar de ciertos esfuerzos. Aquí no hay malos de la película, ni buenos, sino un problema de la organización social que ha generado exclusión y por eso hay analfabetismo.

Si todos fuéramos iguales, perfectamente iguales, no habría unos analfabetos y otros alfabetos. Pero como decía hace ya muchos años, el autor de "1984" en un libro muy jocoso: "ocurre que todos somos iguales, pero algunos más iguales que otros"

PREGUNTA Nº 4, (busca responsables a la situación de América Latina y se refiere a la ética y pregunta por qué se omite siempre el aspecto ético).

**Germán Rama**

**Los "responsables" de la situación del analfabetismo**

El compañero está diciendo que identifiquemos a los responsables de que América Latina sea como es y que además identifiquemos país por país quiénes son los responsables de que no esté todo el mundo educado, que no haya una mejor distribución del ingreso, no haya una más perfecta equidad. Recordemos además que hay que introducir en cualquier análisis de la educación la dimensión ética, de para qué está la educación.

Sobre lo primero, de los responsables, nos podemos sentar un largo rato a conversar y podemos hablar mucho de eso y puede ser que podamos establecer un tribunal acusador. Cada uno de nosotros tiene algunos a quienes le tiene ganas. Pero a los efectos de este análisis empezar a hacer la determinación de quiénes son responsables. Claro que hay un fenómeno del imperialismo, pero ocurre que con el mismo fenómeno del imperialismo, un país tiene más analfabetos que otros.

...TAS Y DIALOGO, etc.(cont.)

Juan Rama

Usted, con el mismo fenómeno del imperialismo, Brasil no reduce sustancialmente su tasa de analfabetismo. Perú y Ecuador, en los últimos años, la han reducido fuertemente. El fenómeno del imperialismo está actuando.

Brasil creció económicamente más de lo que crecieron Perú y Bolivia para decirle algunos casos.

Yo no estoy muy seguro de que usted pueda vincular tan mecánicamente siempre el analfabetismo y el imperialismo. Tengo la impresión que hay una serie de eslabones que habría que ver en cada caso y analizar qué estructura de poder había, qué intento de unidad nacional, qué situación en que los grupos de poder confían más en la incorporación por la vía del trabajo y otros confían en la incorporación por la vía cultural, qué luchas sociales había, cómo actúan en cada caso. Es decir, tendríamos que entrar en un análisis político país por país que excede lo que se puede hacer en este seminario.

La dimensión  
ética

En cuanto a la dimensión ética, tengo la sensación de que cada uno tiene su propia concepción ética.

Lo que pasa que no necesariamente uno navega con la bandera al tope diciendo cuáles son sus puntos de vista éticos.

Si obviamente a los que estamos aquí, nos interesa este tema yo creo que tiene algo que ver con la ética también y con la noción de solidaridad. Yo insisto: una economía puede funcionar con gente excluida. Se puede analizar comparativamente EE.UU y Europa. Algunos libros recientes sobre EE.UU., están demostrando que hay un 20% de personas que son técnicamente analfabetas. Algo tiene que ver en ello lo de EE.UU., que hay una población negra, hay una Guerra de Secesión, y tiene que ver con la población china y latinoamericana. Entonces las condiciones de integración social son muy endebles y luego de algunos esfuerzos evidentes en los años 60 y 70, se ha pasado al abandono de esas políticas.

PREGUNTAS Y DIALOGO, etc.(cont.)

Germán Rama

Inversamente, los países europeos tienen más condiciones de integración cultural que EE.UU.

Es decir podemos ir analizando cada caso pero el no utilizar todas las variables, no significa omitirlas sino tratar de acotar el debate a las partes técnicas que se están admitiendo.

Debemos admitir que la dimensión ética debe estar seguramente en todos los que se dedican a educación, sino es muy difícil de hacerla.

PREGUNTA Nº 5, (con respecto a la incidencia de algunas enfermedades en el problema del analfabetismo en regiones aisladas).

Miguel Petty

Incidencia de algunas enfermedades en el problema del analfabetismo

El Chagas no llega a esas alturas. Estoy hablando de una zona de arriba de 3.500 m. Evidentemente son zonas totalmente marginales. En muchas ni se puede escuchar la radio durante el día. Ese aislamiento total en que vive esa gente es el rasgo más característico. La enfermedad más notable es la gripe, resfrios comunes. Por otro lado, el clima es muy sano.

Ahora, es indudable que el analfabetismo es una resultante de una situación socio-político-económica-geográfica. Todo influye. Cultural también.

Para nosotros, que somos de otra cultura, cuando vamos a esos lugares, la manera de empezar a entender el problema es empezar entendiendo que esa gente es de otra cultura de la mía. Por eso yo le daba tanta importancia al aspecto cultural.

El analfabetismo no es producto de una sola causa, ni siquiera física, sino que es una resultante también de problemas éticos y no sólo a nivel macro, como señalaba Germán Rama, sino también a nivel micro.

**PREGUNTAS Y DIALOGO, etc.(cont.)**

**Miguel Petty**      Nosotros los argentinos tenemos muchas fallas: somos muy inconstantes, largamos cosas y después las dejamos y eso es un problema ético. Cuántos comienzos hay de cosas y después viene otro gobierno y comienza de nuevo y no se persevera en las cosas y las cosas quedan truncas. Eso es un problema ético. Eso influye también.

Si hubiera un mal social que es realmente una especie de pozo en el cual todos los factores confluyen yo creo que es el analfabetismo. Todo confluye. Es indudable que la situación de salud es muy importante. Pero lo ético también confluye.

Ahora no entremos a decir quién es el culpable porque vamos a estar todo el día. Por eso lo que tratamos de ser medianamente sinceros al reconocer el problema no es la solución, pero el comienzo, el punto de partida para arrancar y encontrar la solución.

PREGUNTA Nº 6, Margarita Schweizer

**Juan Carlos Tedesco**

Las causas del fracaso escolar

El tema del fracaso escolar tiene larga tradición dentro de la investigación educativa donde dependiendo de las corrientes, dependiendo incluso de los enfoques disciplinarios, se ha puesto el énfasis en un tipo de factores o en otros. Tradicionalmente se hablaba de las causas endógenas y exógenas de la deserción y el fracaso escolar. Algunos modelos un poco más complejos identificaron tanto en lo exógeno como en lo endógeno los aspectos culturales y los aspectos materiales, lo exógeno al sistema escolar no es solo condiciones materiales de vida, vivienda, alimentación etc, sino además: lengua, patrones culturales, hábitos lingüísticos, valores, etc. Lo mismo pasa dentro de la escuela: no es sólo el equipo, los muebles, la disponibilidad material de aspectos escolares, sino además la oferta curricular, la formación del maestro, etc.

Algunos estudios excesivamente sofisticados han tratado de cuantificar esto y personalmente soy muy escéptico con respecto a

PREGUNTAS Y DIALOGO, etc.(cont.)

Juan Carlos  
Tedesco

estas mediciones que le otorgan porcentaje mayor o menor a un factor o a otro y entonces, a veces, en la investigación se determina que el fracaso escolar no está asociado con el número de alumnos que un maestro tiene que atender y claro, en conclusión, no importa, que da lo mismo que un maestro tenga 40 ó 50 alumnos. Estos tipos de razonamientos son bastante peligrosos a veces en las consecuencias que de ciertas investigaciones sobre el fracaso escolar se derivan para las políticas.

El fracaso  
escolar: un  
fenómeno in-  
tegral

Yo creo que el fracaso escolar es un fenómeno integral y por eso aludía al hecho de que lo que existe es una acumulación de carencias. A la población en malas condiciones materiales de vida y con ciertas características culturales desventajosas desde el punto de vista del modelo cultural que la escuela plantea para el aprendizaje, se le ofrece, hay una oferta pedagógica también deteriorada, con lo cual se acumulan los factores y este es el resultado. La manera como atacarlo también debe ser integral. En esta cosa de la integralidad, el riesgo es que uno termine por no hacer nada, porque entonces, como no cambian las condiciones materiales de vida para qué vamos a cambiar los métodos. Si mientras no cambie la vivienda, la salud etc., entonces, el enfoque integral, estructural de los problemas puede tener efectos muy paralizantes, desde el punto de vista de la política y de la acción pedagógica.

Hay que plantear, en esto, que, finalmente, uno actúa sobre lo que puede y trata, en la medida en que aísla los problemas, de colocar la causa del fracaso de una manera, por lo menos más identificada.

Los cambios metodológicos por sí solos no van a cambiar nada pero también hay que cambiar los métodos. Si el maestro tiene en su radio de acción de su trabajo posibilidades o un margen de acción mucho más fuerte sobre los métodos, sobre los contenidos, sobre

REGUNTAS Y DIALOGO, etc. (cont.)

Juan Carlos  
Tedesco

la relación maestro alumno, sobre todo lo que es el proceso de aprendizaje, el hecho de decir que con esto solo no va a solucionar el problema no quiere decir que no tiene que hacer nada en ello y tiene que esperar que cambien las condiciones materiales de vida porque no es así.

Hay algunas experiencias de ataque al fracaso escolar con una dimensión integral desde el punto de vista de la institución escolar, que están dando muy buenos resultados. Es decir donde lo integral de la acción frente al fracaso se pone de manifiesto a partir de la institución escuela. Entonces hay un enfoque integral que tiene que ver con los métodos de enseñanza, con la formación de los maestros, con los materiales, con el trabajo interno de equipo de la escuela, con el hecho de que la institución asuma como institución el problema del fracaso. Ya es un cambio muy importante que la institución lo asuma como su problema y no que lo derive, es decir que el fracaso es problema del alumno que es lo que habitualmente pasa en nuestro sistema escolar, donde el responsable del fracaso es el fracasado, no la institución.

Este cambio ya implica una transformación importante desde el punto de vista del enfoque del problema del fracaso escolar. Lo mismo es el hecho de que si uno constata que los mayores índices de fracasos se vinculan con el aprendizaje de la lectoescritura, es cierto que la buena alimentación, etc, va a influir, pero hay algo que está pasando con el aprendizaje de la lectoescritura y con los métodos cómo se enseña a leer y escribir. No es suficiente esto, pero sí es necesario. Admitamos como fenómeno importante en los últimos años en América Latina la especie de subestimación hacia los problemas del método de la enseñanza de la lectoescritura, hacia todos los problemas técnicos vinculados con el aprendizaje de la lectoescritura que habían dominado la discusión pedagógica hacia los años 50.

PREGUNTAS Y DIALOGO, etc. (cont.)

Juan Carlos

Tedesco

También admitamos que ha habido una suerte de problema general en términos de aprendizaje de la lectoescritura y que tiene que ver con el hecho como hay una segmentación muy marcada en el aprovechamiento de la oferta escolar en sentido que un sector de población ya, la universalización de la escuela básica es solamente válida para un 50% de la población; el otro 50% se queda en el camino.

La estructura curricular de la escuela se está adaptando al 50% que llega hasta la cúpula y que sigue.

Entonces, aprender a leer y escribir hoy es un aprendizaje mucho más dilatado en el tiempo de lo que lo era en la oferta curricular de hace 50 años atrás donde se suponía que los chicos iban nada más que 3 ó 4 años. Pero resulta que sólo hoy van 3 ó 4 años no aprenden nada porque para aprender a leer y escribir tiene que estar los siete. Esto, desde el punto de vista de la oferta curricular se ha hecho pensando que como "todos llegan hasta 7º grado" se puede este aprendizaje dilatar en mayor cantidad de años con lo cual se sacrifica a aquellos que sólo están 3 ó 4.

El problema es muy complejo. Me parece que la acción integral debe ser lo que rija esto y obviamente en aquellos lugares donde por ejemplo se constata que el problema de la alimentación es una condición que si no se resuelve no hay nada, hay alternativa escolares que implican incorporar estas variables a las prácticas pedagógicas, comedores escolares, etc.

Lo que yo apunto es que el reconocimiento de la integralidad de este problema no tenga efectos paralizantes para la acción y que hay enfoques integrales desde la institución escolar que pueden ser muy importantes. En cuanto a si esto puede ser o no trasladado a la educación de adultos; la mayoría de los que asisten acá, son especialistas en el tema admiten y reconocen que uno de los grandes problemas de la EDA ha sido el traslado mecánico de



PREGUNTAS Y DIALOGO, etc.(cont.)

Juan Carlos  
Tedesco

Estrategias  
metodológicas  
apropiadas  
para los  
adultos

los métodos, la forma de organización escolar, etc., de la educación básica de niños a los adultos y que esto no da resultados. Sin embargo todas las alternativas metodológicas para la EDA es un campo bastante poco explorado y en el cual hay que trabajar mucho. Yo no soy un experto en didáctica ni en metodología de la enseñanza, pero creo que en este sentido, el desafío de los pedagogos es diseñar estrategias metodológicas apropiadas para los adultos que no son ni la de los niños pero tampoco son la indiferenciación total, el "laisse faire" total, como en muchas opciones de EDA se ha intentado postular, es decir el espontaneísmo más absoluto, en el sentido de que todo consiste en reunir al grupo y dejar que la gente casi como que aprende espontáneamente por un proceso que nadie tenía muy claro hacia dónde ir. Los resultados son fracasos. En el rechazo a estas dos opciones; al infantilismo aplicado a los adultos o al espontaneísmo no pedagógico.

Ahí está el espacio en el cual se trata de diseñar metodologías apropiadas para los adultos.

Yo ahí les cedo la palabra a los especialistas en la didáctica que seguramente tendrán mucho que decir sobre esto. Pero deberían asumir que las respuestas en este campo son urgentes, no podemos seguir esperando 50 años más para tener métodos para enseñar a leer y escribir a los adultos de América Latina, adultos bilingües. Porque éste es el tema finalmente. De lo que se trata es cómo se enseña una segunda lengua.

PREGUNTA Nº 7, Ana Cecilia Hernández(Costa Rica)

Germán Rama

La cuestión de  
la tecnología

Quiero que reflexionemos la cuestión de la tecnología no como una opción sino una determinación que depende precisamente de la forma como el campesino, que es el caso que yo analizo, se inserta en esas relaciones económicas de producción del sector agrícola. En este sentido no se trate que la educación no deba ser un instrumento para la adopción de nuevas tecnologías, sinc

**REUNION TECNICA**

**REGUNTAS Y DIALOGO, etc. (cont.)**

Germán Rama

se trata de reconocer que la educación no puede ir sola en eso sino al mismo tiempo se abren algunas compuertas que implican actuar sobre esos otros determinantes sobre otras dinámicas económicas que están de hecho condicionando esa tecnología que el campesino tiene. Pienso que el campesino debe avanzar hacia tecnologías más modernas. Esa propuesta de una tecnología apropiada tiene algún valor cuando implica avanzar por ese camino tecnológico a partir de los conocimientos y de la cultura campesina.

No cuando implica afirmar o sacralizar la tecnología de la pobreza o de la miseria.

Por que dan mucho estas dos opciones y hay que tener cuidado con ello.

SEMINARIO MULTINACIONAL  
SOBRE REFLEXIONES CRITICAS EN TORNO DE LA  
ALFABETIZACION DE LAS AMERICAS

Buenos Aires, Argentina, Octubre 1-9 de 1987

INFORME DE LAS REUNIONES GRUPALES

DEL 2 DE OCTUBRE DE 1987



Ministerio de Educación y Justicia



Organización de los Estados Americanos



CONAFEP  
Comisión Nacional de  
Alfabetización Funcional y  
Educación Permanente

PREDE  
Programa Regional de  
Desarrollo Educativo

## GRUPO 1

TEMA DE DISCUSION: "APORTES DE LOS ORGANISMOS GUBERNAMENTALES Y NO GUBERNAMENTALES DE ALFABETIZACION Y EDUCACION DE ADULTOS; CARACTERIZACION DE SUS MODALIDADES DE TRABAJO".

El Grupo Nº 1 organizó su trabajo en tres temas: conceptualización, aportes y recomendaciones.

En cuanto a la conceptualización, el grupo se dedicó a identificar las notas distintivas de pares de conceptos relativas a la educación formal y no formal: educación escolar y no escolar; acciones educativas estatales y de Organizaciones no Gubernamentales; estado y sociedad civil; organizaciones intermedias y organizaciones populares. Al respecto se adoptó la definición presentada en el documento de referencia sobre el tema, en el que se señala a la OP como aquellas que luchan por las reivindicaciones e intereses de sectores poblacionales específicos y a las Organizaciones no Gubernamentales como organizaciones intermedias de distinto tipo, propósitos e ideologías.

En otro orden, el grupo reconoce los aportes de las acciones desarrolladas por las Organizaciones no Gubernamentales, las cuales podrían aprovecharse, debidamente sistematizadas y evaluadas, en los programas estatales. Ejemplos de las innovaciones alcanzadas por las Organizaciones no Gubernamentales son las metodologías pedagógicas, materiales, recursos, estilos participativos, formas institucionales y organizativas y financiamiento.

Se establece asimismo la necesidad de enfocar dialécticamente las relaciones entre organismos estatales y Organizaciones no Gubernamentales.

Por último se hicieron las siguientes recomendaciones:

De tipo general:

1. Impulsar estrategias que permitan acortar la distancia existente entre el discurso y la práctica educativa, enfatizando los elementos participativos.
2. Establecer mecanismos que permitan que las acciones estimulen las

acciones representativas de la cultura, de la solidaridad.

3. Impulsar acciones educativas que identifiquen el desarrollo en escala humana y que enfoquen a la educación como satisfactor de necesidades.

A los estados miembros:

4. Promover el diálogo con las Organizaciones no Gubernamentales a la luz de las realidades nacionales.
5. Enfatizar acciones de educación de adultos a nivel local y comunitario.
6. Realizar investigaciones sobre los aportes de las Organizaciones no Gubernamentales, en especial en las áreas metodológicas, organizativas e institucionales.

A las Organizaciones no Gubernamentales:

7. Dar mayor difusión a sus experiencias de manera de propiciar una mayor comprensión hacia sus estrategias de acción.

A los Estados y a las Organizaciones no Gubernamentales:

8. Sistematizar críticamente sus experiencias de alfabetización y otras de educación de adultos, analizarlas y divulgarlas en el ámbito nacional y latinoamericano.
9. Realizar investigaciones acerca de la incidencia de las MMC en las relaciones Estado-Organizaciones no Gubernamentales.

Al PREDE-OEA:

10. Estimular y apoyar la participación de las Organizaciones no Gubernamentales en el desarrollo educativo y cultural de los sectores populares, estableciendo para tal efecto los mecanismos de enlace y de cooperación técnica y financiera a nivel regional y nacional.

## GRUPO 2

TEMA DE DISCUSION: "CONSIDERANDO LAS CONSECUENCIAS DE LA CRISIS ECONOMICO-FINANCIERA, LOS AGUDOS DEFICITS EDUCATIVOS Y EL DESAFIO DE UNA EDUCACION RELEVANTE PARA EL PROXIMO SIGLO, ¿QUE TIPOS DE PROYECTOS SON MAS VIABLES Y PRODUCTIVOS EN LA LUCHA CONTRA EL ANALFABETISMO? ".

- 1) Las experiencias de alfabetización deben estar insertas en un proyecto de desarrollo integrado de mayor alcance, teniendo en cuenta las dimensiones políticas, sociales y económicas de la realidad involucrada.
- 2) Es necesario concientizar a la población en general sobre la problemática del analfabetismo, de la marginalidad, de la pobreza. Para ello resulta conveniente utilizar los medios de comunicación social.
- 3) Tener en cuenta la encuesta como la fuente que genera el analfabetismo. En este sentido, se reconocen tres factores básicos que inciden en la educación básica: limitaciones de cobertura de la escuela, limitaciones en la diversificación de la oferta educativa, y necesidad de impulsar transformaciones metodológicas en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- 4) Desarrollar estrategias para la capacitación de educadores y alfabetizadores que privilegien la capacitación en servicio y la modalidad de talleres.  
Se recomiendan dos componentes a tener en cuenta: los aspectos metodológicos y teóricos y los aspectos referidos a las representaciones que poseen los protagonistas (educadores y alfabetizandos) sobre ellos mismos y sobre los otros.
- 5) Considerar los proyectos exitosos de la Región. En este sentido se expresó que los factores de éxito están referidos a: la alfabetización es un factor que acompaña a otros programas y planes de desarrollo integrado; la alfabetización es un componente de crecimiento que está presente en las organizaciones no gubernamentales;

y la alfabetización es otro componente de proyectos participativos de comunidades.

- 6) Se establecen como pre-requisitos para lograr resultados positivos en planes de alfabetización, los siguientes:
  - a) Trabajo concertado entre gobierno, organismos no gubernamentales y organismos internacionales.
  - b) Estrategias participativas de todos los miembros de una comunidad.
  - c) Uso de multimedios.
  - d) Desburocratización de las acciones y de la organización.
- 7) Se recomienda que la OEA identifique y difunda proyectos y planes exitosos de alfabetización, para que todos los países de la Región puedan analizarlos.  
Posteriormente, se podría convocar a reuniones regionales para analizar y discutir tales proyectos y experiencias.
- 8) Es necesario reflexionar y analizar los procesos de evaluación, en sus componentes: qué evaluar, cómo, cuándo, quiénes.
- 9) Se recomienda multiplicar experiencias microsociales a espacios mayores, de mayor alcance y cobertura.
- 10) La educación debe ser concebida como inversión y no como gasto. Ello es pre-requisito para la auténtica democratización de la educación.
- 11) Debe incluirse la educación de adultos y la alfabetización dentro de la perspectiva de educación permanente.

### GRUPO 3

TEMA DE DISCUSION: "¿COMO PUEDEN SUPERARSE LOS EFECTOS LIMITANTES PARA UNA ACCION ALFABETIZADORA EN EL MARCO DE LA CRISIS ECONOMICO-FINANCIERA QUE AQUEJA A LA REGION?".

Del tema central se desagregaron diversos subtemas: entre ellos:

- La crisis económico-financiera y sus efectos en las clases populares.
- Crecimiento del sector informal de la economía.
- Clarificación y delimitación del concepto de integración.
- Relación de la problemática de la alfabetización con trabajo y desarrollo.
- Formación de planificadores o educadores para el área de adultos en América Latina.
- Considerar el problema de la Alfabetización como problemática universal.

El fenómeno de la crisis económico-financiera no es nuevo para América Latina. Pero, en la actualidad se observa que las inversiones en educación disminuyen, lo que se refleja en un deterioro sobre todo de este servicio a las clases populares.

En relación con los esfuerzos destinados a la alfabetización, se reconoció que éstos debieran ser diferenciados no sólo en virtud de la distinción entre zonas rurales -que son las más afectadas- y urbanas, sino particularmente en función de la disponibilidad y énfasis de aplicación de los recursos financieros como así también en orden a la naturaleza de los recursos humanos y de infraestructura y, particularmente, en virtud de los distintos marcos políticos propios de la situación de cada país.

Esto exige mayor rigurosidad en el planteamiento de políticas, estrategias y prioridades, en especial por parte del Estado, en la distribución de recursos.

En este sentido se destacan valiosas experiencias en la región desarrolladas en contextos socio-culturales y políticos que propician la parti-



cipación y la posibilidad de aportar soluciones con ingenio y creatividad. La integración de esfuerzos gubernamentales con organismos no gubernamentales aunando recursos económicos, técnicos y humanos, como así también utilizar el recurso de acudir a los sectores afectados por la crisis en busca de proyectos colectivos, para obtener de esos grupos populares respuestas de trabajos concretos.

Por otra parte, se planteó la necesidad de imaginar estrategias innovadoras frente a la conformación y desarrollo acelerado del sector informal de la economía. En especial se reconoce la necesidad de transformar los contenidos educativos para atender a carencias específicas, tales como las derivadas por la defectuosa organización social de los grupos populares, de habilidades mínimas para la subsistencia, del desarrollo de trabajo asociativo y cooperativo y de maneras viables de conformar bases más auténticas de poder político de base.

Se reconoció asimismo la necesidad de recuperar y rescatar los aspectos de carácter laboral y que pudieran estar implicados en las propuestas educativas, y que pudieran plantearse para estos grupos sociales.

Entre algunas de las propuestas específicas podemos rescatar las siguientes:

- Contextualizar el planteamiento de estrategias educativas en función de la realidad de cada país.
- Buscar una mayor coherencia entre el discurso y la praxis.
- Efectuar esfuerzos de planificación que promuevan eficazmente la coordinación en la interioridad del Estado y con los organismos no gubernamentales.
- Que se conciba al sector informal de la economía como una forma a ser superada en beneficio de los grupos empobrecidos buscando el acceso de éstos a expresiones cada vez más formales de su participación económica.
- Vincular la alfabetización en el marco de programas específicos de

capacitación de acuerdo con características propias de las situaciones menos formales de la economía.

- Propiciar la educación cooperativa y otras formas de trabajo solidario.